

istruzioni per la manutenzione maintenance instruction

| | dopo macchiatura after staining |
|--|---------------------------------------|
| jeans (1000 cicli - empa) jeans (1000 ru bs - empa) | 2 |
| penna a sfera ball pen | 1 |
| rossetto rosso red lipstick | 1 |
| olio d'oliva oliv oil | 2 - 3 |
| vino rosso, caffè, te, cola, aranciata red wine, caffè, the, cola, orange soda | 2 - 3 |
| ketchcup, salsa di pomodoro, cioccolata ketchcup, tomato souce, hot chocolate | 1 |

smacchiatura su imbottitura fr fissa non-removable covers

| sapone di marsiglia (5 g/l) neutral soap (5 g/l) | etanolo ethyl alcohol (ethanol) | 0,5 % SLES* in soluzione acquosa 0.5 % SLES* in aqueous solution |
|--|---------------------------------------|--|
| 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 |
| 2 | 2 - 3 | 1 |
| 1 | 1 | 1 - 2 |
| 3 - 4 | 3 | 3 |
| 3 - 4 | 3 - 4 | 3 - 4 |
| 2 | 3 | 1 - 2 |

smacchiatura su imbottitura fr sfoderabile removable covers

| lavaggio in lavatrice a 30° machine wash @ 30°C | lavaggio a secco (percloroetilene) dry clean (Per- chloroethylene - PCE) |
|--|--|
| 4 - 5 | 4 - 5 |
| 3 - 4 | 2 - 3 |
| 1 | 4 - 5 |
| 4 | 4 - 5 |
| 3 - 4 | 4 - 5 |
| 4 | 3 - 4 |

SLES* sodio laurilteere solfato SLES* sodium lauythen sulfate

Imbottiti fissi

SPORCHI COLORATI:

(es: penna, rossetto, vino rosso, ketchup, ecc.)
smacchiare tamponando con panno di cotone
bianco imbevuto di Alcool Etilico puro (incolore
da liquori)

SPORCHI UNTUOSI:

smacchiare tamponando con panno di cotone
bianco imbevuto di una soluzione di sapone
di marsiglia (5 g/l)

Imbottiti sfoderabili

Pre-smacchiare tutti i tipi di macchie tamponando
con panno di cotone bianco imbevuto di Alcool
Etilico puro (incolore da liquori).

TIPI DI MACCHIE:

- Macchia solida - es: jeans, rossetto
Lavare a secco con Percloroetilene seguendo
le indicazioni riportate sull'etichettatura
di manutenzione
- Macchia solida - es: penna sferica
Lavare ad umido seguendo le indicazioni
riportate sull'etichettatura di manutenzione
- Macchia oleosa - es: olio d'oliva, ecc.
Lavare a secco con Percloroetilene seguendo
le indicazioni riportate sull'etichettatura
di manutenzione
- Macchia liquida - es: vino rosso, ketchup, ecc.
Lavare a secco con Percloroetilene seguendo
le indicazioni riportate sull'etichettatura di
manutenzione

Non removable covers

DYE STAIN

e.g. ballpoint pen, lipstick, red wine, ketchup, etc.
Remove stain by dabbing spot with a white cotton
cloth soaked in pure Ethyl Alcohol (colourless liquid
used In alcoholic beverages).

OIL-BASED STAIN

e.g. olive oil, etc. Remove stain by dabbing spot
with a white cotton cloth soaked in a neutral soap
solution (5 g/l).

Removable covers

Pre-treat all types of stains by dabbing spot with
a white cotton cloth soaked in pure Ethyl Alcohol
(colourless liquid used in alcoholic beverages)

TYPE OF STAIN:

- Combination stain - e.g. denim, lipstick, etc.
Dry clean with Perchloroethylene (PCE),
following care label instructions
- Combination stain - e.g. ballpoint pen
Wash, following care label instructions
- Oil-based stain- e.g. olive oil, etc.
Dry clean with Perchloroethylene (PCE),
following care label instructions
- Liquid stain - e.g. red wine, ketchup, etc.
Dry clean with Perchloroethylene (PCE),
following care label instructions

Risultati di resistenza

alle macchie secondo norma
UNI EN 15973:2011

Gli indici di solidità al colore
sono assegnati mediante
valutazione con scala dei grigi
degli scarichi (EN 20105-A03)

La norma EN 20105 si riferisce
alla lettura che di fatto è allineata
con la scala dei grigi, da 1 a 5,
dove 5 è pulito e perfetto e dove 1
è molto sporco.

Stain resistance according
to the norm UNI EN 15973:2011.
Color fastness index according
to grey scale for assessing
staining (EN 20105-A03)

EN 20105 norm refers to the
values of grey scale from 1 up to
5, with whom the norm is aligned.
5 stands for clean and perfect, 1
stands for extremely dirty.